

107/2009-R

Zmluva o poskytovaní právnych služieb

uzatvorená podľa zákona č. 586/2003 Z. z. o advokácii medzi zmluvnými stranami:

Advokát: Obchodné meno: JUDr. Marián Pataj, advokát
Advokátska kancelária
Sídlo: J. Chalupku 8, 974 01 Banská Bystrica
IČO: 37 896 636
Zapísaná: v zozname advokátov SAK
Číslo zápisu v SAK: 1936
Štatutárny zástupca: JUDr. Marián Pataj
Bankové spojenie: 4003577268/7500
(v ďalšom len „Advokát“)

Klient: Obchodné meno: SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik
Sídlo: Nám. gen. M.R. Štefánika 1, 010 71 Žilina
IČO: 36022047
Zastúpený: Ing. Peter Nemčok, riaditeľ
Zapísaný: v OR OS Žilina, odd. Pš, vložka č. 10017/L
(v ďalšom len „Klient“)

Článok I. Úvodné ustanovenia

- 1.1 Advokát je osobou spôsobilou na poskytovanie právnych služieb v súlade s ustanoveniami zákona č. 586/2003 Z.z. o advokácii a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej ako "Zákon o advokácii").
- 1.2 Predmetom tejto Zmluvy je dohoda Strán o podmienkach poskytovania právnych služieb a právneho poradenstva Advokátom Klientovi a úprava vzájomných práv a povinností strán.
- 1.3 Advokát sa zaväzuje v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy a všeobecne záväznými právnymi predpismi poskytovať Klientovi právne služby v dohodnutej právnej veci (ďalej ako "právne služby") a Klient sa zaväzuje uhradiť Právnomu zástupcovi za poskytnutie právnych služieb dohodnutú odmenu.

Článok II. Predmet

- 2.1 Advokát sa zaväzuje poskytnúť Klientovi právnu službu a to:
Právne poradenstvo, právny audit a zastupovanie klienta v právnej veci navrhovateľa – SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik, proti odporcovi v rade 1/ Slovenské elektrárne, a.s. Bratislava, odporcovi v rade 2/ Fond národného majetku Slovenskej republiky o vyslovenie neplatnosti zmluvy o odškodnení zo dňa 22.3.2006 vedenej na okresnom súde v Bratislave II Pod. č. k. 42 Cb/183/2008 a zastupovanie v iných sporových a nesporných právnych veciach, ktoré sa vzťahujú na Vodnú elektrárň Gabčíkovo alebo na zmluvné vzťahy, ktoré sa týkajú Vodnej elektrárne Gabčíkovo.
- 2.2 Klient najmä poskytne Advokátovi plnú moc na zastupovanie pred súdmi alebo inými orgánmi

alebo subjektmi. Klient berie na vedomie a súhlasí s tým, že v prípadoch určených Zákonom o advokácii a/alebo osobitnými predpismi poskytne plné moci niektorému z Advokátov konajúcich vo vlastnom mene a na účet Advokáta.

Článok III. Odmena za právne služby

- 3.1 Advokát má právo na odmenu. Výška odmeny Advokáta je dohodnutá v súlade s ustanoveniami vyhlášky Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky č. 655/2004 Z. z. o odmenách a náhradách advokátov za poskytovanie právnych služieb.
- 3.2 Strany sa dohodli, že odmena je dohodnutá vo výške **8 %** (slovom: osem percent) tarifnej odmeny za každý jednotlivý úkon právnej služby tarifnej hodnoty v súlade s ustanovením § 10 vyhlášky č. 655/2004 Z. z. K dohodnutej odmene za poskytovanie právnych služieb bude účtovaná DPH podľa platných právnych predpisov v Slovenskej republike. Za tarifnú hodnotu sa považuje výška peňažného plnenia alebo cena veci alebo práva, ktorých sa právna služba týka t.j. suma hodnoty prebiehajúceho sporu vo výške 929 429 728,50 EUR, ktorý je predmetom poskytovania právnej služby podľa tejto zmluvy. Odmena vo výške **8 %** v súlade s hore uvedenou vyhláškou predstavuje sumu **148.770,12 EUR bez DPH**.
- 3.3 Odmena za poskytovanie právnej pomoci uvedená v bode 3.2 tejto Zmluvy je splatná na základe faktúry vystavenej právny zástupcom vždy do 15. kalendárneho dňa mesiaca, ktorý bezprostredne nasleduje po kalendárnom mesiaci, v ktorom boli vykonané úkony právnej služby v predmetnej veci podľa článku II. tejto zmluvy. Odmena je splatná do 60 dní odo dňa vystavenia daňového dokladu a je splatná na účet Advokáta, účet uvedený v záhlaví zmluvy.
- 3.4 Advokát znáša hotové výdavky a náklady (poštovné s výnimkou kuriérskych služieb, poplatky za vnútroštátne telefonické hovory a faxové spojenia), ktoré sú spojené s poskytovaním právnych služieb. Klient znáša ostatné náklady spojené s poskytovaním právnych služieb, najmä súdne, notárske a správne poplatky, a cestovné náklady Advokáta spojené s poskytovanými právnych služieb.

Článok IV. Práva a povinnosti Strán

- 4.1 Advokát chráni práva a oprávnené záujmy Klienta.
- 4.2 Advokát sa zaväzuje dôsledne využívať na ochranu jeho práv všetky zákonné prostriedky a uplatňovať všetko, čo podľa svojich znalostí, presvedčenia a pokynov klienta pokladajú za prospešné.
- 4.3 Advokát na základe písomnej žiadosti Klienta zašle písomnú správu o právnych úkonoch vykonaných Advokátom pre Klienta.
- 4.4 Advokát je oprávnený pri poskytovaní právnych služieb podľa tejto Zmluvy využívať Advokátov, svojich koncipientov, svojich zmluvných poradcov.
- 4.5 Advokát zachováva mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvedel v súvislosti s poskytovaním právnych služieb.



- 4.6 Klient sa zaväzuje poskytnúť Advokátovi súčinnosť, ktorá je nevyhnutná pre poskytovanie právnych služieb, najmä poskytne potrebné dokumenty, listiny, informácie a vysvetlenia podstatné pre poskytovanie právnych služieb.

Článok V. Záverečné ustanovenia

- 5.1 Táto Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma Stranami.
- 5.2 Táto Zmluva sa spravuje slovenským právnym poriadkom.
- 5.3 Dodatky k Zmluve je možné prijímať len po vzájomnej dohode zmluvných strán, v písomnej forme a s očíslovaním podľa poradia ich prijatia.
- 5.4 Strany vyhlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony, ich vôľa je slobodná a vážna, prejav vôle je dostatočne zrozumiteľný a určitý, zmluvná vôľnosť nie je obmedzená a právny úkon je urobený v predpísanej forme. Strany si Zmluvu prečítali a bez výhrad súhlasia s jej ustanoveniami. Zmluva nebola uzatvorená v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok.
- 5.5 Táto Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch s platnosťou originálu v slovenskom jazyku. Každá zmluvná strana obdrží po jednom rovnopise.

Advokát:

JUDr. Marián Pataj
advokát



V Banskej Bystrici dňa 18.02.2009

Klient:

SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK

štátny podnik
podnikové riaditeľstvo
Nám. gen. M. R. Štefánika 1
010 71 ŽILINA

⑩



SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK,
štátny podnik
Ing. Peter Nemčok, CSc.

V ŽILINE dňa 10. 3. 2009



Krycí list zmluvného návrhu

Názov zmluvného návrhu : Zmluva o poskytovaní právnych služieb

Číslo zmluvy : 107/2009-z

Označenie zmluvných strán :

a) Právne označenie subjektu zmluvného vzťahu: Objednávateľ
1) Obchodné meno : SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik
2) Sídlo : Nám. gen. M. R. Štefánika 1
010 71 Žilina

) Právne označenie subjektu zmluvného vzťahu: Zhotoviteľ
1) Obchodné meno : JUDr. Marián Pataj, advokát
2) Sídlo : J. Chalupku 8, 974 01 Banská Bystrica

Predmet zmluvy : Právne poradenstvo, právny audit a zastupovanie klienta v právnej veci navrhovateľa SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik, proti odporcovi v rade 1/Slovenské elektrárne, a.s. Bratislava, odporcovi v rade 2/ Fond národného majetku Slovenskej republiky o vyslovenie neplatnosti zmluvy o odškodnení a zastupovanie v iných sporových a nesorových právnych veciach, ktoré sa vzťahujú na Vodnú elektrárň Gabčíkovo.

Predpokladaná cena za poskytnuté/prijaté plnenie bez DPH: 1 161 800 EUR – odmena je dohodnutá vo výške 8% - 148 770,12 EUR, tarifnej odmeny za každý jednotlivý úkon právnej služby podľa § 10 vyhlášky č. 655/2004 Z. z. o odmenách a náhradách advokátov za poskytovanie právnych služieb, suma hodnoty prebiehajúceho sporu je 929 429 728,50 EUR.

VO - VÝSLEDOK PODPRÁHOVEJ SÚŤAŽE

SVP, š. p.	Org. zložka(útvár, PR/OZ, sídlo)	Meno, priezvisko	Os. číslo	Súhlasím/nesúhlasím	Podpis
odborný útvár *	440 VO PR Žilina	J. Čuláková	90 213	SÚHLASÍM	
Hosp. politika - DPH	310 PR Žilina	Ing. Konštiaková	90 200	Súhlasím	
Hosp. politika - plán	310 PR Žilina	Ing. Perďoch	90 202	Súhlasím	
Verejné obstarávanie	440 VO PR ZA	Ing. Námešný	90 223	Súhlasím	
Právny odbor	430 PO PR ZA	JUDr. Vyšná	90 212	Súhlasím	
Riaditeľ OZ/ odborný riaditeľ					
Ekonomický riaditeľ	301 ER PR ZA	Ing. Málek	90 216	Súhlasím	

*predkladateľ

Poznámky (doplniť stanovisko príslušného odb. útvaru v prípade pripomienok na zapracovanie alebo odmietavého stanoviska „nesúhlasím“):